Zeitschrift: Rapport pour les années / Bibliothèque nationale suisse

Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse

Band: 57 (1970)

Rubrik: Statistique des traductions 1969/1970

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Statistique des traductions 1969 / 1970 I. Parues en Suisse

		Ī	<u> </u>								l	
		En allema	nd	ançais	ital			nche	d'au lang	ues *		tal
a)	de langues anciennes	1969 19	970 196	9 1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970
	du grec de l'hébreu du latin	12 1 2		2 3 1 8 - 1			_ 	<u>-</u>	 - -	=	14 2 2	6 12 8
<i>b)</i>	de langues européennes											
	du bulgare du danois de l'allemand de l'anglais du finnois du français du hollandais de l'italien du grec moderne du norvégien du polonais du portugais du romanche du roumain du russe du suédois du serbo-croate du slovaque du slovène de l'espagnol du tchèque du hongrois	— 127 1 14 21 3 —	- 64 01 76 1 - 26 - 9 18 2 - 1 4 - 4 2 16 18 8 - 2 - 1	6 106 - — 1 12 - 2 1 2 - 2 1 2 - 1	- 8 1 - 3 - - - - - - - - - - - - -	6 - 2			- 8 - 5 - 1 - - - - - - - - - - - - - - - -	_	7 80 610 	-5 100 507 1 136 9 31 8 7 6 3 -1 30 8 3 1 -1 10 14 4
c)	d'autres langues			Ξ	•							
w.	de l'arabe du chinois de l'hindi du japonais du persan du turc de plusieurs langues .	$ \begin{bmatrix} - \\ 2 \\ \hline - \\ \hline 1 \\ \hline 760 6 $	1	- 1 - 1 - 1 - 1								1 3 1 - 916
		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	100	240	10	O		7	17	11	313	310

^{*} Surtout en langue anglaise.

Statistique des traductions 1969 / 1970 II. Parues à l'étranger

	de l'allemand 1969 1970		de l'italien 1969 1970	du romanche 1969 1970	d'autres langues * 1969 1970	Total
en bulgare	- - 7 7 - - 45 41 1 2 25 40 9 8 33 27 - - 1 1 2 3 3 1 - 2 5 2 2 11 1 - 15 17 4 8 6 6 1 - - 1 163 182	- 1 14 7 14 18 1 3 21 11 1 3 2 - 1 - 2 2 - 1 - 9 6 - 1 1 66 53	1 2		1 1 6 9 7 - 7 - 1 2	- 8 9 21 18 59 59 1 2 29 48 10 11 55 40 1 1 2 3 6 3 - 1 2 3 5 - 2 1 26 24 4 9 7 6 2 - 1 245 258

^{*} Traductions par des Suisses.